



Why Smoke-Free Outdoor Spaces? Pourquoi les espaces extérieurs sans fumée ?



Outdoor smoking areas are a hidden threat to public health.

- Let's protect children from second-hand smoke in parks, beaches and playgrounds.
- Workers and patrons are at risk. Our scientific study shows hazardous levels of second-hand smoke on some patios.
- Tobacco use is the leading cause of preventable death in the City of Ottawa.
- There is no safe level of exposure to second-hand smoke.

What will an outdoor smoke-free bylaw do?

- Provide equal protection for Ottawa residents, workers and tourists from second-hand smoke.
- Help youth and adults to quit smoking and prevent kids from starting.
- Allow all families to enjoy smoke-free outdoor public spaces.

La fumée du tabac, même à l'extérieur, est une menace à la santé publique.

- Protégeons nos enfants des dangers de la fumée secondaire dans les parcs, sur les plages et dans les aires de jeu.
- Les travailleurs ainsi que les clients sont à risque. Notre étude scientifique confirme l'existence de niveaux dangereux de fumée secondaire sur les terrasses des restaurants.
- L'usage du tabac demeure la première cause de mortalité évitable à Ottawa.
- Il n'existe aucun niveau d'exposition à la fumée secondaire qui soit sans danger.

Quel serait l'effet d'un arrêté municipal interdisant de fumer en plein air ?

- Protéger tous les résidents d'Ottawa, les travailleurs et touristes sans exception de la fumée secondaire.
- Encourager les jeunes et les adultes à cesser de fumer et prévenir que les enfants commencent à fumer.
- Permettre à toutes les familles de profiter d'espaces en plein air sans fumée.



Kingston, Vancouver, Alberta, Los Angeles and New York did it!
Why can't Ottawa make outdoor spaces smoke-free?

Kingston, Vancouver, l'Alberta, Los Angeles, New York, l'ont tous fait!
Pourquoi Ottawa n'a pas encore d'espaces extérieurs sans fumée?



Please support a bylaw for smoke-free patios, beaches, parks and sports fields by signing this card for Mayor Jim Watson.

SVP donnez votre appui aux terrasses, plages, parcs et terrains de jeu sans fumée en signant cette carte adressée au maire Jim Watson.

Name/Nom : _____

Address/Adresse : _____

Postal code/Code postal : _____

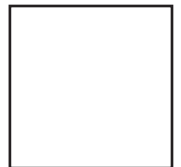
Telephone/Téléphone : _____

Email/Cour. élect : _____

Comments/Commentaires : _____

Signature : _____

My councillor/Mon ou ma conseiller(ère) : _____



Mayor/Maire Jim Watson
110 av. Laurier Ave. West/ouest
Ottawa, ON
K1P 1J1

Ottawa Council on Smoking and Health
Conseil d'Ottawa sur le tabagisme et la santé

www.smokefreeottawa.com
www.ottawasansfumee.com